客(詔安)/懷想/☆☆☆★

寄藥包

成過个人散赤兼蹛个所在較偏僻,無大間病院好輕,若破病即真費氣。普通時若係落屎 抑係寒著、發燒,屋下內底攏會因一兜便藥。記得細漢个時,真久真久屋下即會有一個人揹 一隻藥箱來到屋下,真好禮向阿媽講:伯瓕好,這回擱來換一兜藥。這時務阿媽即會加吊在 壁崠面上的藥袋提落來。遐個人即會提一本簿子記,用幾多寒著个藥、胃散、外傷藥、止疾藥,猶有成過人講个美國仙丹這兜,算算愛幾多錢。這在遐個欠醫藥時代係真普遍个。

候孝賢導演打過一齣電影「戀戀風塵」內底即有這款个景象。細子人因為屋下散,普通時攏無麼个四秀好食,嗄去偷食胃散。得佢个阿媽發現了後,擎一支藤條討拁佢修理。這款个情景,得偃感受真深。想到做細子个時,嘛有共款个經驗,胃散食起來甘甘又鹹鹹,滋味毋會穤。

藥包內底个藥,有寫藥名以外,討得大部分毋識字个人脛,咳嗽即畫一隻蝦和一隻擎掃把个龜,號學老事个諧音。一個人攬食肚,一個人踞在屙屎,即知係落屎藥。一個人額頭吊一包水袋,即知係發燒个藥,牙疾即畫一個人用手挲嘴角,疾到面虯虯。這兜圖現時來輕感覺實在真心色。在遐個一切攏真無利便个時代,藥包係逐火灶定著有个物件,現時 5、60 歲个人,對這定著毋會添放。這嘛係大家做細子共下个回想。隨著時代个演變,藥房愈開愈多間,密醫嘛消失去。今个人若破病,有真多診所,嘛有加真多大間病院好輕。得人感受著生活在今,實在係真幸福。

作者:李秉璋

☆詞彙學習☆

【散赤】san^cha´:貧窮。

【費氣】fui[^]ki[^]:麻煩。

【落屎】lau[^] shi[^]:拉肚子。

【便藥】pien rhio:成藥。

【美國仙丹】mi^gud´sienˇdanˇ:類固醇。

【藤條】ten`teeu`:用藤做的棍子,用來趕 牛用,也有用來當做處罰小孩的工具。

【學老事】hoo loo^ su:閩南語。

【添放】teem'piong:忘記。

☆文法學習☆

【面虯虯】mien[^] kiu[^] kiu[^] : 臉部因痛苦而糾結在一起。虯虯是形容詞,疊字修飾,有加強的意思。例:佢牙疾到堵毋會核,疾到面虯虯。(他牙疼到受不了,痛的整個臉都糾結在一起。)

【真無利便】zhin' mo` li pien:很不方便。「真」,程度副詞,相當於「很」。若要表示最高級的意思,用「頭」,如:頭佮意(最喜歡)。